

[MOSKWA,] 20 GRUDNIA 1987

Дорогая Мария Львовна,

только сейчас узнал, что Эля едет не вечером, а днем, и потому пишу наскоро.

Посылаю все, что нашел у себя из своих работ о тексте. Простите, если какие-либо из них покажутся Вам не заслуживавшими посылки и Вашего внимания. Мне не всегда удавалось публиковать полные тексты, поэтому много тезисов. Препринт чужой, а автореферат единственный поэтому потом попрошу их вернуть. Остальное — Ваше.

Желаю Вам счастливого Рождества и веселого, радостного Нового года, новых работ и здоровья. А себе желаю наконец повидать Вас.

С доброй памятью и благодарностью.

Сергей Гиндин

20 XII 87.

Rkp Arch. IBL PAN, k. 1 i koperta bez znaczków i stempli, zaadresowana ręką Gindina „Prof. M. R. Mayenowa”. — Jest to karnet, zaprojektowany przez I. Diergilewa, przedstawiający zimowy krajobraz z napisem „С Новым годом!”. — List przekazany przez E. Janus, o której mowa w liście. — Miejsce jak w innych listach.

*Przekład polski*

Droga Mario Lwowna,

dopiero teraz się dowiedziałem, że Ela wyjeżdża nie wieczorem, a w ciągu dnia i dlatego piszę w pośpiechu. Posyłam wszystko, co znalazłem u siebie ze swoich prac o tekście.

Proszę wybaczyć, jeśli jakieś z nich wydadzą się Pani nie warte wysłania i Pani uwagi. Nie zawsze udawało mi się publikować pełne teksty, dlatego dużo jest tez. Reprint nie jest mój, a autoreferat mam w jednym egzemplarzu, dlatego poproszę potem o ich zwrot. Pozostałe teksty są Pani.

Życzę Pani szczęśliwego Bożego Narodzenia i wesołego, radosnego Nowego Roku, nowych prac i zdrowia. A sobie życzę, by wreszcie Panią zobaczyć.

Z wyrazami dobrej pamięci i wdzięczności.

Siergiej Gindin

20 XII 87.